

OH! QUE BONIC ÉS PANAMÀ!

Text i il·lustracions de JANOSCH

Traducció de HELENA GARCÍA

Enquadernació en cartoné. 15 x 21,5 cm. 52 pàg. 15 €.

PLA NACIONAL DE LECTURA (PNL PORTUGAL)

Oh! Que bonic és Panamà! (català)

ISBN 978-84-8464-813-0. Clàssics contemporanis.

¡Qué bonito es Panamá! (castellà)

ISBN 978-84-92608-09-6. Clàssics contemporanis.

Que bonito é Panamá! (gallec)

ISBN 978-84-8464-721-8. Tras os montes.

Zein polita den Panama! (eusquera)

ISBN 978-84-7681-646-2. Gaur egungo klasikoak.

Oh, que lindo que é o Panamá! (portuguès)

ISBN 978-989-8205-48-3. Clàssics contemporanis.

Oh, com'è bella Panama! (italià)

ISBN 978-88-95933-49-8. Classici moderni.

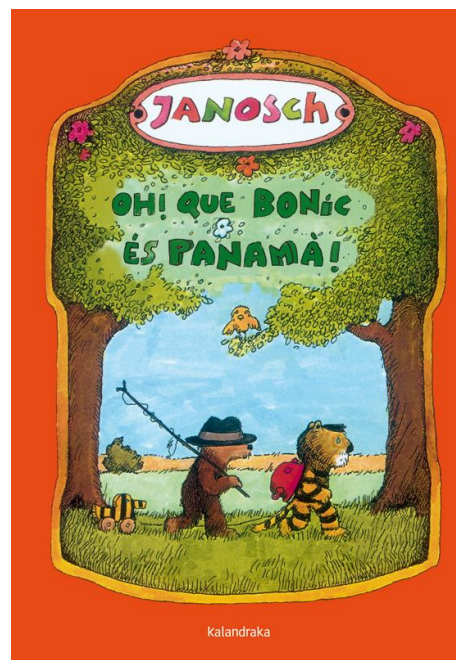
Hi havia una vegada un petit os i un petit tigre que vivien a la vora d'un riu. Allà on es veia sortir fum, al costat del gran arbre.

També tenien una barca...

La vida del petit Os i el petit Tigre es transforma totalment quan un bon dia, surant pel riu, apareix una caixa que fa olor de bananes i que prové de Panamà. Des d'aquest moment Panamà es converteix en la terra dels seus somnis i els dos amics decideixen emprendre un llarg viatge, equipats amb una cassola vermella i una canya de pescar i acompanyats per la seva joguina, el tigre-ànec. Tots dos inicien un camí que els portarà a conèixer nous amics.

Les primeres publicacions de Janosch es caracteritzen per un ric rerefons polític vinculat al seu propi context històric. Amb "Oh! Que bonic és Panamà!" s'inicia una segona etapa on prenen força les històries d'animals humanitzats i el valor de l'amistat. Panamà és el particular *locus amoenus* del Tigre i l'Os, la terra dels seus somnis i la seva recerca és un viatge iniciàtic cap a la maduresa personal, l'aventura quotidiana i la descoberta de noves emocions.

Amb unes il·lustracions alegres, d'estil infantil i amb freqüents picades d'ullet al lector, aquest entranyable relat de Janosch destil·la humor i deixa un pòsit sentimental ple d'optimisme i innocència, amb un inesperat final.



- **Temàtica:** relat entranyable sobre el valor de l'amistat.
- **Edat recomanada:** a partir de 7 anys.
- **Aspectes destacables:** clàssic contemporani de la literatura infantil; de l'autor i il·lustrador de "Carta per al tigre", "Anem a buscar un tresor", "Jo et curaré, va dir el petit Ós" i "Janosch, 5 puzzles" (KALANDRAKA); animals humanitzats, natura, viatge; l'ús de diferents narradors i el concepte del *locus amoenus* (lloc ideal).

Janosch

(Hindenburg, Alemanya, 1931; actual Zabrze, Polònia)

Janosch és el pseudònim de Horst Ecker. El 1953 se'n va anar a Munic on estudiaria durant una temporada a l'Acadèmia de Belles Arts. El 1960 va publicar el seu primer llibre *Die Geschichte von Valek dem Pferd*. Arran de la publicació d'"Oh! Que bonic és Panamà!" el 1979, comença a ser reconegut internacionalment. Ha publicat més de 300 obres, algunes de les quals han estat traduïdes fins a 70 llengües, i ha rebut nombrosos premis. També ha escrit alguna novella per a adults. Des del 1980 viu a Tenerife, on continua escrivint i il·lustrant llibres infantils, així com fent narrativa, obres de teatre i films d'animació. Ha il·lustrat també textos d'escriptors destacats, com ara Charles Bukowski.

<http://www.janosch.de>



www.kalandraka.com

catalunya@kalandraka.com